



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

Guía de auxiliares de conversación en Bélgica

Edición 2009



educacion.es

Directora de la publicación:

María A. González Encinar
Consejera de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

Coordinadores:

Antonio Delgado Torrico
Javier Ramos Linares

**Auxiliares de conversación
que han colaborado en la elaboración de esta Guía:**

Elena García Arenas
María Teresa Moreno Torres
Ana Pardo Pons
Alba Rodríguez García
Eva Samper Méndez

Las ilustraciones de las páginas 12 y 16 proceden del Banco de imágenes y sonidos del Instituto Superior de Formación y Recursos en Red para el Profesorado. Las demás fotografías han sido realizadas por las auxiliares arriba mencionadas.

La *Guía de auxiliares de conversación en Bélgica* se puede descargar de la página web de la Consejería de Educación: www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/varios/guia.shtml

Esta edición se basa en las *Guías para auxiliares de conversación en Bélgica* editadas en 2005 y 2007, coordinadas por Cristóbal Gutiérrez Carrera con la colaboración de los auxiliares Aurora Álvarez García, Daniel Broto González, Rosario Mérida Prieto, Ana Pérez Méndez y Juan Carlos Torres Díaz.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
© Secretaría General Técnica
Subdirección General de Información y Publicaciones
Embajada de España en Bélgica
Consejería de Educación
NIPO: 820-09-102-8

Se permite la copia total o parcial de esta Guía siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

ÍNDICE

TRÁMITES Y CONSEJOS	p. 5
1. ANTES DE SALIR DE ESPAÑA.....	p. 6
1.1. El viaje	p. 6
1.2. El alojamiento	p. 6
1.3. ¿Qué llevar?	p. 7
1.4. ¿Qué no llevar?	p. 8
1.5. Otros consejos	p. 8
2. UNA VEZ EN BÉLGICA	p. 9
2.1. Alojamiento	p. 9
2.2. Gastos e ingresos: la cuenta bancaria	p. 9
2.3. Asistencia médica	p. 9
2.4. Situación administrativa y laboral	p. 10
2.5. Impuestos	p. 10
2.6. El transporte	p. 10
VIVIR EN BÉLGICA	p. 11
3. ASPECTOS GEOGRÁFICOS	p. 12
3.1. Datos de interés.....	p. 12
3.2. Clima	p. 12
3.3. Excursiones recomendadas.....	p. 13
4. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS Y POLÍTICOS	p. 15
4.1. División administrativa	p. 15
4.2. La monarquía.....	p. 16
4.3. Los partidos políticos belgas	p. 17
5. ASPECTOS PRÁCTICOS	p. 18
5.1. Qué alquilar	p. 18
5.2. Dónde alquilar.....	p. 19
5.3. El teléfono.....	p. 19
5.4. La televisión e Internet.....	p. 20
5.5. Compras	p. 20
5.6. Ocio y tiempo libre	p. 20
5.7. La cerveza	p. 22
6. ASPECTOS LINGÜÍSTICOS	p. 23
ENSEÑAR EN BÉLGICA	p. 24
7. EL SISTEMA EDUCATIVO	p. 25
7.1. Enseñanza secundaria.....	p. 26
7.2. Enseñanza superior	p. 26

8. LA ESCUELA BELGA.....	p. 28
8.1. Enseñanza secundaria	p. 28
8.2. <i>Hautes écoles</i>	p. 28
9. EL TRABAJO DE UN AUXILIAR DE CONVERSACIÓN	p. 29
9.1. Horario y calendario.....	p. 29
9.2. Derechos y deberes.....	p. 29
9.3. Prórrogas.....	p. 29
9.4. Centros.....	p. 29
9.5. Materiales y recursos.....	p. 29
9.6. Orientaciones didácticas.....	p. 30
10. LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN	p. 31
ESTUDIAR EN BÉLGICA	p. 32
11. SEGUIR FORMÁNDOSE EN BÉLGICA	p. 33
11.1. La formación de profesores de ELE.....	p. 33
11.2. Otros idiomas	p. 34
DIRECCIONES ÚTILES	p. 35
DIRECCIONES POSTALES	p. 36
DIRECCIONES DE INTERNET	p. 37
EL PRIMER DÍA DE CLASE	p. 38
EJERCICIO ROMPEHIELOS (principiantes absolutos)	p. 39
EJERCICIO ROMPEHIELOS (estudiantes de segundo año de español)....	p. 40
EJERCICIO ROMPEHIELOS (estudiantes de segundo año de español)....	p. 41

TRÁMITES Y CONSEJOS



1. ANTES DE SALIR DE ESPAÑA

1.1. El viaje

Junto a las grandes líneas aéreas como Iberia (www.iberia.com) y Brussels Airlines (www.brusselsairlines.com), existen otras compañías que suelen ofrecer precios más asequibles. Antes de decidirte por ninguna de ellas, te aconsejamos que busques y compares.

La mayoría de las compañías que vuelan a Bélgica desde España llegan al aeropuerto de Bruselas, que está en Zaventem, a unos 14 km al noreste de la capital y a menos de 20 minutos en tren. La estación se encuentra en los sótanos del aeropuerto: solo tienes que seguir los indicadores. Los trenes a la capital circulan cada 15 minutos aproximadamente entre las 06:00 de la mañana y la medianoche, y tienen parada en las estaciones de Bruxelles-Nord, Central y Midi; las tres están muy céntricas. El billete cuesta unos 3 €. Visita la página web del aeropuerto si quieres hacerte una idea: www.brusselsairport.be.

Ryanair (www.ryanair.com) tiene vuelos diarios que conectan la ciudad de Charleroi —a unos 50 km al sur de Bruselas— con Alicante, Girona, Madrid, Málaga, Palma de Mallorca, Reus, Santander, Valencia, Valladolid y Zaragoza. Suele tener ofertas muy especiales, pero, cuidado, no siempre es la mejor opción. Ryanair solo permite facturar 15 kg y 10 kg de equipaje de mano. El procedimiento de compra de billetes es a través de Internet y con tarjeta de crédito o de débito. Estate muy atento, porque esta compañía puede cambiar los horarios de sus vuelos sin avisar a los pasajeros o con muy poca antelación.

Hay autobuses (*navettes*) que salen del aeropuerto de Charleroi cada hora y que llegan a la estación Bruxelles-Midi. El autobús cuesta unos 13 € por trayecto (22 € si compras ida y vuelta). Encontrarás información sobre horarios y tarifas en la página web del aeropuerto: www.charleroi-airport.com. El billete lo puedes comprar en el autobús o antes de llegar a Bélgica en www.voyages-lelan.be, página de la compañía de autobuses. Otra

posibilidad es coger un autobús del aeropuerto a la estación de ferrocarril de Charleroi; desde allí podrás coger un tren a Bruselas o a cualquier otro destino.

Vueling tiene vuelos, normalmente muy baratos, desde Barcelona, Madrid, Sevilla y Valencia al aeropuerto de Zaventem. Suele ser la mejor opción si viajas desde estas ciudades (www.vueling.com).

Otras compañías como Jetairfly (www.jetairfly.com) o Thomas Cook Airlines (www.thomascookairlines.com) tienen vuelos directos con distintos aeropuertos españoles (Alicante, Málaga, Las Palmas, Tenerife, etc.).

Puedes encontrar las mejores ofertas para los vuelos en buscadores como www.edreams.es y www.tubillete.com, entre otros.

Tanto Ryanair como Vueling venden solo billetes electrónicos, es decir, billetes que no se emiten en papel: al comprar el pasaje por Internet, recibirás un correo electrónico de confirmación con una clave de reserva. Dirígete una o dos horas antes del vuelo al mostrador de facturación del aeropuerto con una copia del correo electrónico; allí te proporcionarán la tarjeta de embarque.

1.2. El alojamiento

Te recomendamos que no hagas gestiones para alquilar nada desde España. Espera a llegar a Bélgica para conocer un poco la ciudad y saber dónde quieres vivir. Pide información al profesor sobre cuáles son las posibilidades de alquiler, los barrios recomendados y los que deberías evitar. Más vale esperar un poco en un albergue antes que dar un mal paso con respecto al alquiler.

En cuanto al alojamiento de los primeros días, antes de gestionar nada, pregunta al profesor, pues lo habitual es que él se ocupe de buscarte algo. De no ser así, la mejor solución son los albergues juveniles; en este caso es importante reservarlo con bastante antelación. Existen dos asociaciones: la de Flandes, *Vlaamse*

Jeugd-Herbergcentrale (VJHC), cuya página Web es www.vjh.be; y la de la zona francófona, *Centrale Wallonne des Auberges de Jeunesse* (CWAJ), sobre la que puedes informarte en www.laj.be. Los albergues de la primera son grandes, muy organizados y frecuentados principalmente por escuelas y grupos de jóvenes; los albergues de la CWAJ son más pequeños e informales, similares a los de Francia. No olvides reservar con bastante antelación.

También puedes consultar la página web www.hostelworld.com, donde encontrarás posibilidades de albergues en diferentes ciudades belgas.

1.3. ¿Qué llevar?

1.3.1. Documentación

Debes llevar la documentación necesaria para poder moverte por Europa, es decir, el DNI español en vigor. No obstante, es aconsejable que vayas provisto de pasaporte, también en vigor.

Una vez en Bélgica, el organismo *Wallonie-Bruxelles International* (WBI) de la Comunidad francesa (www.wbi.be) te proporcionará una *carte de boursier*, que te acredita como becario de esta Comunidad y que, por tu calidad de docente, te permitirá reducciones en la entrada a algunos museos y establecimientos culturales.



Para el seguro médico, debes llevar la Tarjeta Sanitaria Europea (ver apartado 2.3. Asistencia médica). Si estáis afiliados a una mutualidad privada tendréis que hablar directamente con vuestra mutualidad (un consejo: hacedlo con tiempo). Necesitáis algún documento que atestigüe que estáis cubiertos por un seguro médico. Sin este documento, no podréis, por ejemplo,

inscribiros en la comuna (trámite necesario si estáis interesados en buscar un trabajo “de estudiante” durante los meses de la beca).

1.3.2. Ropa

En invierno las temperaturas no suelen ser exageradamente bajas, aunque a veces se tiene sensación de más frío por la humedad. Nuestra ropa de invierno, al menos la que se utiliza en la meseta española, es por lo general suficiente. Algo imprescindible y fundamental es un paraguas, un buen abrigo y un buen calzado de invierno.

1.3.3. Dinero

Aunque en la reunión de recepción del Ministerio de la Comunidad francesa, que tiene lugar el primer día laborable de octubre, recibirás el primer cheque, te recomendamos que lleves suficiente dinero para afrontar los gastos del principio, que suelen ser muchos: gastos de instalación, abono transporte, etc. Estimamos que la cantidad mínima necesaria son unos 500 €, sin contar la fianza del alquiler (dos meses, legalmente).

1.3.4. Libros y material didáctico

No olvides un buen diccionario bilingüe francés-español y, además, otro pequeñito que puedas llevar siempre contigo, por si en algún momento necesitas echarle un vistazo. Bruselas es oficialmente bilingüe, francés y neerlandés. Si hablas neerlandés o estás interesado en aprenderlo, te puede resultar útil también un pequeño diccionario bilingüe neerlandés-español.

Por lo que respecta al material, piensa en los documentos u objetos que te pueden servir de apoyo al dar clases; por ejemplo, folletos turísticos de tu ciudad (aunque este material también puede conseguirse en la Oficina de Turismo de España en Bruselas, v. p. 35), planos o callejeros, impresos de Correos o de alguna otra administración, publicidad de supermercados, billetes de tren, alguna noticia de prensa que sea especialmente interesante por alguna razón, fotos de monumentos, música actual o regional típica, recetas de cocina, revistas juveniles, vídeos de fiestas y celebraciones, etc.

En cuanto a gramáticas, métodos y libros de enseñanza de español en general, no merece la pena que vengas muy cargado, porque en el Centro de Recursos Didácticos de la Consejería de Educación o en la biblioteca Gerardo Diego del Instituto Cervantes, situados ambos en Bruselas, hay bastante material que puedes consultar o sacar en préstamo.

Asimismo, si queréis adquirir diccionarios y gramáticas, podéis pasaros por alguna librería de segunda mano (Pêle-mêle o Bibliopolis, entre otras) y comprarlos a buen precio. También puedes comprar libros españoles en la librería Punto y Coma (www.puntoycoma.be) y en la FNAC.

Si de todas maneras deseas llevarte algún material, MRW pone a disposición de los docentes y estudiantes en el extranjero un servicio especial: el plan ForUn. Este plan permite a los estudiantes o profesores en el extranjero recibir de forma gratuita un paquete de 2 kg al mes. Para consultar las condiciones:

www.mrw.es/as/aspforun.asp?menu=6&accio=1



Iglesia del Sablón (Bruselas)

1.3.5. Otros

Te aconsejamos que lleves un móvil libre, si es que lo tienes. Solo tendrás que comprar una tarjeta de prepago y utilizarlo de inmediato.

Lo más importante: ve siempre con una gran sonrisa y optimismo, que es la mejor medicina. Hablando de medicinas, si llevas algo para el catarro, seguramente te vendrá

bien. Para poder solucionar problemas de salud no tan leves, lee el apartado 2.3.

1.4. ¿Qué no llevar?

Te recomendamos que no lleves utensilios de cocina, es decir, cubiertos, sartenes y ese tipo de cosas. Aunque parezca obvio, a más de uno se le ha visto cargado con todo eso y después son kilos que pesan.

Si piensas llevar comida típica española, como aceite, chorizo, etc., no te cargues demasiado. En Bruselas hay tiendas en las que encontrarás todo tipo de productos importados.

1.5. Otros consejos

Una vez que hayas recibido la carta con los datos de tu centro de destino y del profesor responsable (la recibirás normalmente entre los meses de julio y agosto), te recomendamos que te pongas en contacto con este último lo antes posible. Preséntate y consúltale todas las dudas sobre la ciudad, el alojamiento, el colegio, nivel y edad de los alumnos, etc. Proponle llevar material de España y pregúntale si desea algo en particular para las clases.

Te aconsejamos que tengas cuidado con la hora a la que llamas. El ritmo de vida belga es diferente al español, sobre todo en lo que respecta a los horarios de trabajo y comidas. No tengas la brillante idea de llamar a mediodía (12h), ya que la gran mayoría nunca come en su casa. Por la tarde suelen volver del trabajo sobre las 18h, que es la mejor hora para llamar. En general, evita llamar más tarde de las 21h.

Antes de llegar a Bélgica, busca en Internet toda la información posible sobre la ciudad en la que vas a trabajar. Localízala en un mapa y comprueba su distancia con respecto a Bruselas. Tal vez esté cerca y prefieras vivir en la capital, donde tendrás muchas más cosas que hacer y ver. Mira si te han mandado a un pueblo o una ciudad; a veces es preferible ir en tren cada día a tu colegio, antes que deprimirse en algún pueblecito. Puedes hacerte una idea del precio de las habitaciones a través de Internet: www.vlan.be.

2. UNA VEZ EN BÉLGICA

2.1. Alojamiento

Ver los apartados 4.1. (*Qué alquilar*) y 4.2. (*Dónde alquilar*).

2.2. Gastos e ingresos: la cuenta bancaria

El ingreso de la *Communauté française de Belgique* en el curso 2008/2009 es de 832,24 €. No es un sueldazo, pero da para sobrevivir, aunque con estrecheces. Claro que no es lo mismo vivir en Bruselas, donde todo es más caro, que en Lieja o Mons, por ejemplo.

Al principio y hasta que no tengas abierta una cuenta bancaria, te pagarán mediante cheque nominativo. Ese cheque, que tendrás que recoger en la sede de *Wallonie-Bruxelles International*, va marcado con tres asteriscos (*trois étoiles*), lo que significa que puede ser cobrado en cualquier oficina de la entidad. Sea cual sea el medio de cobro utilizado —talón o transferencia—, el pago lo recibirás normalmente en los primeros días del mes.

Para abrir una cuenta bancaria en la mayoría de los bancos no se requiere ningún trámite especial; con mostrar el pasaporte será suficiente. Sin embargo, hay bancos, como La Poste, donde te exigirán estar dado de alta en tu *commune* (comuna o ayuntamiento).

Los principales bancos belgas son ING, KBC, Fortis Banque/Bank y Dexia (normalmente ING suele ofrecer mayores facilidades a los auxiliares a la hora de abrir una cuenta). En Bruselas hay oficinas de bancos españoles, como el BBVA, donde puedes hablar en español. Antes de abrir una cuenta, pregunta en varios, porque puede haber diferencias en cuanto a comisiones de apertura, mantenimiento, tipo de servicios que prestan, etc. El uso de la banca telefónica está bastante extendido, pero si vas a la oficina te atenderán sin problemas.

Tienes que abrir la cuenta en la zona

donde vivas o donde trabajes; si no, no te permitirán abrirla. Hay varios tipos de cuentas: una para residentes con tarjeta de residente (*carte de séjour*) belga y otra para “no residentes”. Suele haber más ventajas y menos comisiones para los residentes, pero eso depende de cada banco. Lo más normal es que, al abrir la cuenta, tengas las funciones básicas, como sacar dinero en el cajero y poco más; el resto —utilizar la tarjeta en tiendas y en el extranjero, por ejemplo— son funciones que normalmente tienes que activar; y, claro, tendrás que pagar por ello.

2.3. Asistencia médica

Para tener derecho a asistencia médica, basta con solicitar en cualquiera de los Centros de Atención e Información de la Seguridad Social del Instituto Nacional de la Seguridad Social en España la tarjeta sanitaria europea, que entró en vigor el 1 de junio de 2004. Esta tarjeta tiene una validez de un año y se expide en el acto. Solo tendrás que presentar el DNI y la cartilla de la Seguridad Social o P-1. Junto con la tarjeta, te darán un folleto informativo.

Una vez en Bélgica, deberás inscribirte en una mutualidad (*mutualité*) de la ciudad donde vayas a residir. Hay muchas: verás los carteles cuando andes por la calle. No se diferencian casi nada unas de otras, pero normalmente se adscriben a una tendencia ideológica. Así, encontramos la *Mutualité Socialiste*, la *Mutualité Neutre* o la *Mutualité Chrétienne*, entre otras. Las cantidades que te reembolsarán de las visitas médicas y de los medicamentos las fija el Estado, así que económicamente da lo mismo qué mutualidad elegir. Cada vez que vayas al médico has de pedir una factura por el importe que has pagado; lo mismo con los medicamentos en la farmacia. Con estas facturas deberás ir a tu *mutualité*. Ellos te ingresarán directamente la parte reembolsable en tu cuenta bancaria.

Ha habido auxiliares que no se han

apuntado a ninguna mutua. En ese caso se debe estar cubierto por la tarjeta sanitaria europea desde España y hay que abonar los gastos que puedan surgir en Bélgica, pero que se reembolsan a la vuelta en España, previa presentación de los resguardos correspondientes.

Si tienes que ir al médico, busca en las páginas amarillas o en www.mgbru.be, donde podrás encontrar médicos generalistas.

2.4. Situación administrativa y laboral

Hasta a los empleados de la *Communauté française*, que es la que nos paga todos los meses, les resulta difícil definir nuestro estatus legal en el país. No somos ni estudiantes (normalmente quien pide una beca de auxiliar de conversación ha acabado ya la carrera), ni trabajadores en sentido estricto, ya que recibimos una beca del Estado. Tampoco estamos haciendo prácticas o un *stage*. Pero en fin, no nos podemos quejar, ya que, aunque el sueldo no es una maravilla, *on peut joindre les deux bouts*, y a veces seguimos teniendo las ventajas de los estudiantes; en el cine, por ejemplo.

Para estar “legal” en el país es necesario registrarse en la sección de extranjeros de la *commune* a la que pertenezca tu calle. Llévate toda la documentación que tengas: además de unos 20 € —depende de la *commune*— para los gastos de gestión, te pedirán el pasaporte o carné de identidad, la *carte de boursier*, el contrato de alquiler si tienes, unas tres fotografías, etc.

En un documento (*Attestation à qui de droit*) que recibirás el día de la reunión con los responsables de la Comunidad francesa se nos nombra *étudiant boursier*. Gracias a este nombramiento, podrás registrarte en la comuna como estudiante, lo que te permitirá, si lo deseas, buscar un trabajo de los que llaman *job étudiant*. Para conocer las condiciones de este tipo de contratos de trabajo, puedes consultar esta página www.emploi.belgique.be/home.aspx, o pasarte por la sede en rue Ernest Blerot, 1,

en Bruselas.

Una vez inscrito en la *commune*, conviene inscribirse en el Consulado General de España donde también podrás renovar el pasaporte si fuera necesario. Para la inscripción necesitarás el pasaporte y la tarjeta de residente en Bélgica. En el Consulado te pueden gestionar también el cambio de tus datos en la Junta Electoral, lo que te permite votar por correo, en el caso de que haya elecciones durante tu estancia en Bélgica.

2.5. Impuestos

En Bélgica, como en toda Europa, se aplica el IVA, que aquí se llama TVA (*Taxe à la Valeur Ajoutée*). A diferencia de España, en este país es del 21%.

Si te das de alta en la *commune*, tendrás que pagar normalmente los impuestos que aplique esta, como los de recogida de basuras, televisión, etc.

2.6. El transporte

Si vas a vivir en Bruselas, te recomendamos que compres el abono de transportes de la STIB (*Société des transports intercommunaux de Bruxelles*), que puede ser mensual o anual; te ahorrarás un buen dinero. El abono te permite viajar por la ciudad utilizando toda la red de transporte público: autobús, tranvía, *premetro* y metro. Antes de comprar el abono, deberás sacar la tarjeta de la STIB. El procedimiento es sencillo: solo tienes que dirigirte a uno de los puntos de venta BOOTIK (consulta en www.stib.be dónde encontrar tu BOOTIK más cercana) provisto del pasaporte y de una foto de carné; se gestiona en el acto.

En la página web de la STIB (www.stib.be) puedes: buscar el itinerario más conveniente, consultar los horarios (generales y en tiempo real) de los metros, tranvías y autobuses e informarte sobre las modalidades de abonos. Es bastante completa.

VIVIR EN BÉLGICA



3. ASPECTOS GEOGRÁFICOS

3.1. Datos de interés

Bélgica es un pequeño país con una gran diversidad cultural y lingüística, y una situación privilegiada en el corazón de Europa. Es un Estado federal, compuesto por tres comunidades, con lenguas diferentes y con competencias en educación: francés, en la Comunidad francesa (mitad sur); neerlandés, en la Comunidad flamenca (mitad norte); alemán, en la Comunidad germanófona (al Este).

Bruselas, la capital, es una ciudad de un millón de habitantes y con estatuto bilingüe francés-neerlandés, aunque de mayoría francófona.

Nombre oficial: Reino de Bélgica.
(*Royaume de Belgique / Koninkrijk België / Königreich Belgien*)

Situación: Limita con el mar del Norte, Países Bajos, Alemania, Luxemburgo y Francia.

Superficie: 30.528 km².

Población: 10.666.866 habitantes (2008).

Densidad de población: 349 h/km².

Capital: Bruselas (1.048.491).

Otras ciudades importantes: Amberes (472.071), Gante (237.250), Charleroi (201.593), Lieja (190.102), Brujas (117.073), Namur (107.939), Lovaina (92.704), Mons (91.152).

Sistema de gobierno: Estado federal con monarquía constitucional.

Jefe del Estado: S. M. Alberto II.

Religión: Católicos, 83,5%; no religiosos, 13,80%; musulmanes 1,2%; protestantes, 0,7%; judíos 0,4%.

Fiesta nacional: 21 de julio.

Moneda: Euro.

Idiomas oficiales: Alemán, francés y neerlandés.

Comunidades: Flamenca, francesa y germanófona.

Regiones: Flandes, Valonia y Bruselas-Capital.

Bandera nacional: Negra, amarilla y roja (tres franjas verticales de igual anchura)



Trenes de alta velocidad: Thalys y Eurostar. Duración del trayecto:

Bruselas-París	1:25 h
Bruselas-Londres	2:00 h
Bruselas-Ámsterdam	2:40 h
Bruselas-Colonia	2:20 h

3.2. Clima

Bélgica tiene un clima oceánico, con inviernos no excesivamente fríos y veranos no demasiado calurosos. La nieve no es frecuente, pero sí el viento, especialmente en Bruselas. Es un país de clima húmedo, donde llueve bastante durante todo el año y donde el tiempo puede cambiar en cuestión de minutos. Tal vez sea el clima lo primero que te desespere de este país. Mentalízate desde el principio de que aquí se ve poco el sol y de que llueve bastante. Las temperaturas medias son de 25° en verano y 7,5° en invierno.



3.3. Excursiones recomendadas

Bélgica está en el corazón de Europa y, por lo tanto, la situación es inmejorable para hacer excursiones a otros países. No debes perder la oportunidad de visitar las grandes capitales —Londres, París y Ámsterdam—, que no necesitan recomendación. Colonia, en Alemania, es una ciudad muy animada y posee una de las catedrales góticas más impresionantes de Europa. Si compras el billete de tren (Eurostar o Thalys) a cualquiera de estas ciudades con la suficiente antelación (al menos dos semanas antes), la ida y vuelta puede salirte muy barata: unos 45 € a París y 80 € a Londres. El Eurostar, que funciona entre Bruselas y Londres, tiene su propia página web: www.eurostar.com.

Para viajar por Europa más barato que en tren (aunque con algunas comodidades menos, claro), os recomendamos los autobuses de la compañía Eurolines (<http://webapp.eurolines.be>). Un viaje a Ámsterdam, Berlín, Londres o París puede resultar especialmente asequible con esta compañía si se reserva con más de un mes y medio de antelación.

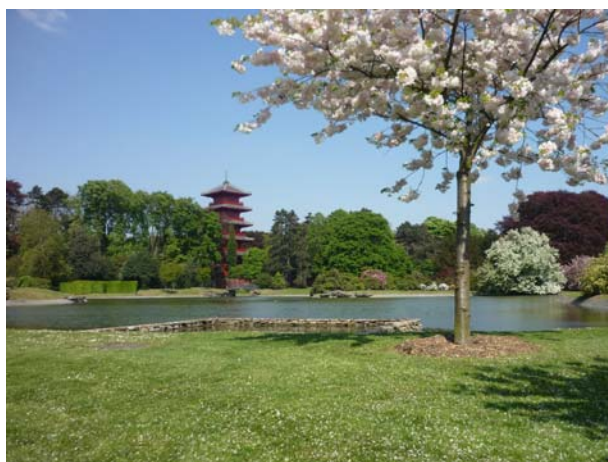
Bélgica es un país pequeño en extensión que ofrece la ventaja de dejarse conocer a base de recorridos cortos. En este sentido el tren es siempre la mejor opción, ya que llega a todas las ciudades y su funcionamiento es excelente. Para su aprovechamiento óptimo, no dejes de informarte sobre los abonos, especialmente el *Go Pass* para los menores de 26 años (bono de 10 viajes a cualquier punto de

Bélgica por unos 50 €) y el *Rail Pass* (cuesta unos 73 €) si has sobrepasado esta edad. Además, conviene saber que los billetes de ida y vuelta son más baratos durante el fin de semana. ¡Casi la mitad! El fin de semana a estos efectos empieza el viernes a las 19:01h. Puedes obtener toda la información sobre trayectos, horarios, tarifas, etc. en www.b-rail.be.

La vida en Bélgica puede ser increíblemente divertida o terriblemente aburrida. Todo depende del estado de ánimo que traigas. No te desanimes, el principio es duro para cualquiera que cambia de país, sobre todo si vienes de una región cálida de España. Este pequeño país tiene muchas cosas buenas y, si te organizas bien, puedes viajar a bastantes sitios.

Bruselas (*Bruxelles / Brussel*), Brujas (*Bruges / Brugge*), Lieja (*Liège / Luik*), Gante (*Gand / Gent*), Amberes (*Anvers / Antwerpen*), Namur (*Namur / Namen*), Lovaina (*Louvain / Leuven*) o Mons (*Mons / Bergen*) son ciudades belgas que reflejan la riqueza de su pasado, esculpido en sus iglesias y ayuntamientos góticos y barrocos. Los edificios, casas seculares, museos, monumentos y parques que caracterizan a estas ciudades, tienen todos una atmósfera que les es propia, realizada por un sinfín de tiendas, restaurantes y terrazas. No olvides visitar los *béguinages / begijnhoven* de las ciudades; los de Brujas, Lovaina y Diest, por ejemplo, no hay que perderselos.

Bruselas, la capital, es imprescindible para todo auxiliar que se precie. Si no estás destinado allí, visítala de vez en cuando y



aprovecha su amplia oferta en cines, conciertos y establecimientos de todo tipo. También, por supuesto, para conocer las sedes de las instituciones europeas.

Una recomendación importante a la hora de planificar las excursiones es la de hacerse nada más llegar con el calendario escolar para saber por anticipado los periodos de vacaciones y los días festivos. En este sentido, no olvides que en la semana de vacaciones de febrero se celebran las fiestas de carnaval y que el de Binche (pequeña ciudad en la provincia de Hainaut) está declarado Patrimonio Cultural por la UNESCO; sin duda merece la pena.

Si eres aventurero y te gusta el campo, te aconsejamos la región de las Ardenas, en el sureste del país. Una pasión belga son las *randonnées* o senderismo: encontrarás abundante información en Internet o en las

librerías belgas; hay asociaciones que organizan recorridos los fines de semana.

En las siguientes páginas encontrarás bastante información turística sobre Bélgica:

www.elalmanaque.com/turismo/belgica/belgica3.htm

www.belgique-tourisme.net

www.trabel.com/brussel/brussels-practicalinformation.htm

También puedes visitar directamente las oficinas de turismo en la ciudad de Bruselas (en el Ayuntamiento, en la Grand' Place) o las de Flandes y Valonia, en rue du Marché aux Herbes, muy cerca de la Grand' Place. También puedes encontrar información, especial para jóvenes, en Use it (www.use-it.be).



Catedral de San Miguel y Santa Gúdula (Bruselas)

4. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS Y POLÍTICOS

4.1. División administrativa

El estatus de Bélgica como Estado independiente es relativamente actual, ya que hasta 1830 no se independizó de los Países Bajos. La Constitución de 1831 definió al país como una monarquía parlamentaria. Más recientemente, la modificación de la Constitución en 1993 convirtió al Estado belga en lo que es hoy día, un Estado federal con monarquía constitucional.

Bélgica está compuesta por tres comunidades con sus respectivas lenguas: flamenca (neerlandés), francesa (francés) y germanófono (alemán); y tres regiones: Flandes, de lengua neerlandesa (la mitad norte del país), Valonia —la mitad sur del país—, de lengua francesa, a excepción de los municipios de lengua alemana al Este, y Bruselas-Capital (19 ayuntamientos —*communes/gemeenten*— oficialmente bilingües francés-neerlandés). El alemán se habla en nueve comunas de la provincia de Lieja: Kelmis, Eupen, Lontzen, Raeren, Bütgenbach, Büllingen, Amel, Sankt-Vith y Burg-Reuland.



Tras las sucesivas reformas del Estado, el poder de decisión deja de pertenecer de manera exclusiva al Gobierno y al Parlamento federales. La administración del Estado queda en manos de diversas instancias que ejercen de manera autónoma las competencias en las materias que les son propias. Este reparto de competencias a través de las sucesivas reformas ha evolucionado en torno a dos ejes principales: el primero se refiere a la lengua y, más ampliamente, a la cultura. De ahí surgen las comunidades, concepto que engloba a un grupo de personas unidas por el vínculo lingüístico-cultural. El segundo eje encuentra sus fundamentos en la historia y, más particularmente, en ciertas aspiraciones de autonomía económica; de aquí surgen las regiones.

A su vez, el Estado se compone de diez provincias, gobernadas por un Consejo provincial; cinco provincias están en la región de Flandes y las otras cinco en la región de Valonia. Por último, está la Región de Bruselas-Capital. Los nombres de las provincias, así como los de sus capitales (entre paréntesis), los podéis ver en la siguiente tabla:

PROVINCIAS BELGAS	Nombre en francés	Nombre en neerlandés
FLANDES	FLANDRE	VLAANDEREN
Amberes (Amberes)	Anvers (Anvers)	Antwerpen (Antwerpen)
Brabante flamenco (Lovaina)	Brabant flamand (Louvain)	Vlaams-Brabant (Leuven)
Flandes occidental (Brujas)	Flandre occidentale (Bruges)	West-Vlaanderen (Brugge)
Flandes oriental (Gante)	Flandre orientale (Gand)	Oost-Vlaanderen (Gent)
Limburgo (Hasselt)	Limbourg (Hasselt)	Limburg (Hasselt)
VALONIA	WALLONIE	WALLONIË
Brabante valón (Wavre)	Brabant wallon (Wavre)	Waals-Brabant (Waver)
Henao (Mons)	Hainaut (Mons)	Henegouwen (Bergen)
Lieja (Lieja)	Liège (Liège)	Luik (Luik)
Luxemburgo (Arlon)	Luxembourg (Arlon)	Luxemburg (Aarlen)
Namur (Namur)	Namur (Namur)	Namen (Namen)

Existen 589 comunas o ayuntamientos. Las comunas forman el nivel administrativo más cercano al ciudadano. Ya existían antes de la independencia hasta 2739 de ellas; tras la fusión de las comunas en 1975 su número se redujo al actual.

El Estado belga reconoce tres lenguas oficiales: el neerlandés, el francés y el alemán, aunque estas se usan de manera exclusiva y localizada en las regiones flamenca, valona y las comunas de la zona germanófono, respectivamente. En Bruselas el francés y el neerlandés tienen

el mismo rango oficial, por lo que las comunicaciones oficiales monolingües constituirían una violación de la ley federal.

La necesidad de descomponer el país en estados federados encuentra su origen en la divergencia entre las concepciones flamenca y valona en materia de federalización. Los flamencos buscaban sobre todo la autonomía cultural para todos los neerlandófonos, incluidos los flamencos bruselenses. Los valones, por su parte, quisieron ante todo dirigir su propia política socioeconómica en la región valona, siendo esta intención la prioritaria, por encima de los lazos culturales con los bruselenses francófonos. Por ello los valones privilegiaron la noción de región. Así, para conseguir un acuerdo se crearon dos tipos de estados federados: las comunidades y las regiones, de donde resultan seis parlamentos:

- El **Parlamento Federal**, que está compuesto por dos cámaras: la Cámara de Representantes y el Senado. En líneas generales, las competencias del Estado federal tienen que ver con lo que es de interés común para todos los belgas, como las finanzas, el ejército y la gendarmería, la justicia, la seguridad social, asuntos exteriores, la cooperación para el desarrollo, una parte importante de la salud pública y asuntos internos. Asimismo, es el Estado federal quien asume las competencias frente a la Unión Europea y la OTAN.
- El **Parlamento Flamenco** (*Vlaamse Raad*) que engloba al parlamento de la Comunidad flamenca y al de la Región de Flandes.
- El **Parlamento Valón** que representa a la Región valona.
- El **Parlamento de la Región de Bruselas-Capital**.
- El **Parlamento de la Comunidad francesa de Bélgica**.
- El **Parlamento de la Comunidad germanófona**.

Las leyes votadas en el Parlamento Federal se aplican a todos los belgas, pero

las que emanan del parlamento de un Estado federado (la comunidad o la región) conciernen únicamente a los ciudadanos de ese elemento.

El Estado belga cuenta con cinco niveles de decisión: el Estado federal, las regiones, las comunidades, las provincias y las comunas (las dos últimas bajo la jurisdicción de las regiones).



4.2. La monarquía.

Desde su fundación en 1831, Bélgica es una monarquía constitucional hereditaria. El rey, al que la Constitución sitúa por encima de consideraciones ideológicas y religiosas, de opiniones y debates políticos y de los intereses económicos, desempeña un papel de árbitro y de guardián de la unidad y de la independencia del país.

Actualmente reina Alberto II, sexto rey belga, que prestó juramento el 9 de agosto de 1993. Su esposa se llama Paola Rufo di Calabria. El rey y la reina tienen tres hijos: el príncipe Felipe, la princesa Astrid y el príncipe Laurent.

El príncipe Felipe está casado con la princesa Matilde y tienen una hija y dos hijos, Elisabeth, Gabriel y Emmanuel. La princesa Astrid y su marido, el príncipe Lorenz, tienen cinco hijos: Amadeo, Maria Laura, Joachim, Luisa Maria y Laetitia Maria. El príncipe Laurent y su esposa, la princesa Claire, tienen una hija, Louise, y dos hijos, Nicolas y Aymeric.

4.3. Los partidos políticos belgas

Partidos francófonos:

- CDH, *Centre Démocrate Humaniste* (centrista).
- ECOLO, *Ecologistes Confederés pour l'Organisation de Luttes Originales* (ecologista).
- MR, *Mouvement réformateur* (derecha). Agrupa a los partidos siguientes: PRL, FDF y MCC.
- PCB, *Parti Communiste Belge*.
- PS, *Parti Socialiste*.
- PTB, *Parti du Travail de Belgique* (partido comunista de tendencia estalinista y maoísta).
- Vivant, *Vivre Intensément vers l'Avenir de Notre Terre* (derecha liberal)
- FDF, *Front Démocratique des Bruxellois Francophones* (regionalista de Bruselas)
- FN/NF, *Front National/Nationaal Front* (extrema derecha)
- MCC, *Mouvement des Citoyens*

pour le Changement (derecha democristiana)

- PRL, *Parti Réformateur Libéral* (derecha liberal).

Partidos neerlandófonos:

- AGALEV, *Anders Gaan Leven* (partido ecologista).
- CD&V, *Christen-Democratisch en Vlaams Partij* (democristiano conservador).
- PC/KP (*Parti communiste Kommunistische Partij*).
- NVA, *Nieuw Vlaamse Alliantie* (partido regionalista flamenco).
- SP.A *Sociaal Progressief Alternatief* (partido socialista).
- VB, *Vlaams Blok* (regionalista de extrema derecha).
- SPIRIT, *Sociaal Progressief Internationaal Regionalistisch Integral-democratisch en Toekomstgericht* (izquierda liberal regionalista).
- VLD, *Vlaamse Liberalen en Democraten* (derecha liberal).

El sufragio en Bélgica es universal y obligatorio.

Después de la dimisión de Yves Leterme a finales de 2008, como resultado de una grave crisis nacional, Herman Van Rompuy (CD&V), hasta ese momento presidente de la Cámara de Representantes, es el primer ministro en funciones.

El himno nacional es *La Brabançonne* y la fiesta nacional se celebra el 21 de julio, día del juramento constitucional del rey Leopoldo I en 1831.



Porte de Hal-Hallepoort (Bruselas)

5. ASPECTOS PRÁCTICOS

5.1. Qué alquilar

En Bruselas hay una gran variedad de tipos de alojamiento y la oferta es muy amplia.

5.1.1. Habitación en residencia universitaria

Si en vez de trabajar en un centro de secundaria, das clase en alguna *Haute École* (Escuela Superior), puede que tengas asignada una residencia, donde te den alojamiento, e incluso comida diaria, por un módico precio.

5.1.2. *Kots*

Un *kot* es una habitación independiente, con su propia llave, en un edificio que ha sido dividido en habitaciones. Por lo general, son edificios antiguos de no más de cuatro plantas. No son uniformes en cuanto a su estructura interior: hay habitaciones de tamaños diferentes y con precios también diferentes. En la planta baja suele haber una gran cocina común. El cuarto de baño también se comparte; suele haber uno por planta. En muchos de ellos no hay un salón común para comer y ver la tele. Para hablar con los compañeros, o *cokoteurs*, si se da el caso, hay que reunirse en alguno de los dormitorios. Los precios suelen oscilar entre los 300 y los 375 euros al mes, gastos incluidos, en Bruselas, y entre 250 y 350 en Lieja.

5.1.3. Estudio o habitación en casas particulares

En Bruselas mucha gente vive en casas de dos o tres plantas. Por el motivo que sea, los dueños reservan a veces una planta o más para alquiler, ya sea en forma de *kot*, o en forma de estudio, con más o menos comodidades. Del dueño depende que tengas más o menos independencia. Es una fórmula interesante, porque los belgas suelen ser muy amables y te pueden ayudar en muchos aspectos prácticos. Además, no tendrás que preocuparte de pagar facturas y cosas así. Dependiendo

de la zona de Bruselas y del estado del estudio, los precios varían entre los 300 y los 700 euros, gastos incluidos en general.

5.1.4. Estudio o *flat* totalmente independiente

Estudio y *flat* son más o menos lo mismo, aunque el *flat* suele ser algo mayor. Como es lógico, es la opción más cara —el dinero de la beca no siempre da— y la que ofrece mayor independencia con todos sus pros y sus contras. Tendrás que ocuparte de todo lo referido a facturas y pagos comunes. Quizá al principio te parezca un poco difícil, pero es una forma muy buena de aprender a desenvolverte en el país. No solo puedes aprender cómo es un contrato en Bélgica o qué hay que hacer para poner la factura de la luz a tu nombre, sino también cómo funcionan los bancos en cuanto a domiciliación de pagos, por ejemplo. Es otra forma de aprender francés. No obstante, los gastos a veces van incluidos en el precio del alquiler y entonces no te tienes que preocupar de nada más que de pagar. Los precios varían; el alquiler mínimo de una vivienda sin amueblar es de unos 350 euros, gastos aparte.

También puedes compartir piso con alguien, pero cuidado, que no todos están amueblados.

A la hora de elegir, además de en el precio, hay que fijarse en si el apartamento está o no amueblado. Un apartamento de una habitación resulta caro para lo que cobra un auxiliar; una segunda opción es alquilar un *flat* o un estudio, pero sigue siendo caro, así que creemos que lo mejor es alquilar un *kot*, que además te permitirá integrarte y conocer gente: si vives en un estudio por tu cuenta vas a estar mucho más aislado y posiblemente te arruinarás.

Para buscar un alquiler lo mejor es comprar el periódico de anuncios *Vlan*, que sale los sábados por la mañana, o aún mejor, mirar en Internet (www.vlan.be y www.immoweb.be). También puedes darte una vuelta por la zona donde te gustaría

vivir y mirar los carteles que suele haber en los portales o en las ventanas de los edificios; por lo general son de color naranja y negro con la inscripción *à louer* o *te huur* en la parte superior de los mismos. Pregunta siempre cuál es la duración mínima del alquiler, ya que pueden no permitirte alquilar por menos de un año, o incluso tres, sobre todo si alquilas por medio de inmobiliaria.

Al alquilar piso, además del *bail*, en Bélgica se suele hacer el *état des lieux*, un inventario del estado en que se encuentra el piso y los eventuales muebles o enseres que haya en él. El importe de la fianza se suele ingresar en una *compte bloqué*, una cuenta bancaria a nombre del arrendatario y el arrendador que no se puede modificar sin la autorización conjunta de los dos titulares.

Una vez en tu nuevo apartamento, quizá tengas que dar de alta la luz u otros servicios. Recientemente se ha liberalizado el sector del gas y la electricidad, así que lo primero es elegir la compañía, comparando precios. Tendrás que rellenar la solicitud que te entregarán en las oficinas y nada más. Eso sí, no suelen empezar a pasar las facturas hasta dos o tres meses después, por lo que es conveniente que ahorres la cantidad fija que tendrás que pagar todos los meses y que te dirán en las oficinas. Solamente una vez al año se leen los contadores y, según el consumo, se hace balance: de acuerdo con el resultado, tendrás que pagar más o te devolverán lo que no hayas consumido.

Cuando ya estés en tu piso, tendrás que aprender costumbres nuevas en cuanto a la basura. No busques contenedores y saca la basura solo los días estipulados para tu calle (suelen ser dos días a la semana). Si no lo haces así, te pueden poner una multa sustanciosa. Para facilitar el reciclado, debes seleccionar la basura y utilizar las bolsas específicas que se venden en los supermercados. Por ejemplo, en Bruselas tienes las bolsas azules para tirar las botellas de plástico, las latas y los envases de tetrabrik; las bolsas amarillas son para el papel, y las bolsas blancas son para todo lo demás. El vidrio se lleva a los contenedores específicos

para el vidrio. Los colores de las bolsas pueden cambiar según la ciudad. Cada tipo de basura se recoge muchas veces en días diferentes.

5.2. Dónde alquilar

En Bruselas el alquiler de una habitación puede variar según la zona en la que vivas. Evidentemente, lo ideal sería vivir en el barrio en el que se encuentra tu lugar de trabajo, pero no siempre es posible. Los barrios de Saint-Gilles y de Ixelles son los más económicos, ya que los estudiantes suelen vivir allí. Además, tienen buen ambiente y están bien comunicados con el centro. Otra posibilidad es vivir en el centro, pero el alquiler sin duda es mayor. En el centro, las zonas de Bourse, Saint-Catherine y De Brouckère son las mejores. En cualquier caso, lo ideal es vivir cerca de metro o de tranvía, ya que Bruselas no es una capital muy grande.

La manera más fácil de encontrar una habitación es por Internet. La página web más eficaz es www.appartager.be. Hay que pagar para poder contactar con la gente, pero casi todo el mundo utiliza esta web y por eso hay más posibilidades de encontrar un buen alojamiento. Sin embargo, existen otras páginas web en las que buscar, como por ejemplo: www.vivastreet.be, www.quefaire.be, www.justlanded.com, www.eu-rentals.com, www.xpats.com, www.vlan.be, www.student.be o www.kot.be.

5.3. El teléfono

Puedes comprar una tarjeta de teléfono belga si tienes un móvil liberado (en los que se puede introducir una tarjeta SIM de cualquier compañía); es mucho más barato que utilizar la tarjeta española. Existen varias compañías:

Mobistar: www.mobistar.be.

Proximus: www.proximus.be (pertenece a Belgacom, la compañía estatal de telefonía).

Base: www.base.be (uno de los operadores más baratos del mercado).

5.4. La televisión e Internet

No pienses que en los pisos, *kots*, estudios, o donde vivas, habrá una tele. Para tener los 40 canales que se sintonizan normalmente, tienes que conectarte a la televisión por cable. Lo mismo pasa con Internet. Puedes contratar solo un servicio o los dos. Depende del lugar en donde vivas, pero puede salirte por unos 50 euros al mes tener las dos cosas. A cada calle le corresponde una compañía; consulta a los vecinos.

5.5. Compras

Como se ha dicho antes, lo mejor es abrir una cuenta bancaria en Bélgica. Con la función Bancontact de la tarjeta (único sistema belga de pago electrónico y de cajeros automáticos) podrás pagar en todas partes. Y si activas la función Proton (monedero electrónico), podrás también usarla para llamar desde una cabina o para compras de pequeño importe.

La oferta comercial en Bélgica es muy amplia, como en cualquier otro país de la Unión Europea. Basta darse una vuelta por la avenue Louise, la Porte de Namur o la rue Neuve de Bruselas para comprobarlo.

Junto a la oferta internacional, cabe destacar una serie de productos locales. Los bordados de Valonia y Flandes son una de las principales artesanías nacionales, y a la misma altura está la tradición de la tapicería. El cristal fino es característico de Lieja, y para quien busque piedras preciosas o, en especial, diamantes, Amberes es uno de los centros mundiales de talla de este mineral.

En la región de Bruselas se trabaja muy bien el cuero, así como la pequeña orfebrería de oro y plata. Las antigüedades son especialmente interesantes en Gante y Amberes, así como en Bruselas (rue Haute y zona del Sablón).

Bélgica es el país de la cerveza y del chocolate. El chocolate constituye una de las principales exportaciones belgas. Cuenta la leyenda que Jean Neuhaus



Palacio Real (Bruselas)

inventó los bombones tal y como los conocemos hoy en día mientras experimentaba en el laboratorio de su padre. Parece ser que por aquel entonces el chocolate aún se dispensaba para fines medicinales.

5.6. Ocio y tiempo libre

5.6.1. Bruselas

Si quieres enterarte de cuáles son las actividades culturales de Bruselas, consulta la página web www.quefaire.be o la publicación gratuita *Agenda*, publicada cada miércoles. Además, también existen mapas editados por *Use it* (no solo de Bruselas, sino también de Brujas, Gante, Lovaina, Amberes y Malinas) en los que se señalan bares, restaurantes, tiendas y monumentos que los turistas no conocen, ya que son los jóvenes belgas quienes los realizan.

De todas maneras, para que tengas una idea en tus primeros días en Bruselas, te aconsejamos que eches un vistazo a los bares que se encuentran en la zona de Saint-Géry (*Café Central*, *Zebra*, *Le Roi des Belges*, *les Halles*, *Live Music Café*...). Para las noches en las que decidas prolongar la fiesta, te recomendamos el bar *Celtica* (zona Bourse), las discotecas *Fuse* (zona Marolles) o *Mirano* (zona Madou), o las salas de conciertos *Ancienne Belgique* (zona Bourse) y *Botanique* (zona Botanique). En la zona de Flagey hay también numerosos bares, como el *Café Belga*.

Para cualquier información turística, lo mejor es ir a la Oficina de Turismo de Bruselas, que se encuentra en la Grand' Place, o a la Oficina de Turismo de Flandes (donde te dan guías gratuitas de Bruselas).

5.6.1. Lieja

Lieja no es una de las ciudades más bonitas de Europa, ni una de las más conocidas de Bélgica, pero es una ciudad que invita a llegar y quedarse. Es una ciudad pequeña y acogedora a la que ni le sobra ni le falta nada. Como dirían los

liejenses, *c'est une ville facile à vivre*. Su encanto reside en las personas: abiertos, serviciales y *très chaleureux*. Ellos sí que ponen al mal tiempo buena cara y te hacen sentir casi como en casa.

Lieja cuenta con una universidad que ofrece una amplia variedad de estudios; muchos son los franceses que vienen a estudiar Fisioterapia o Medicina, por ejemplo. El campus principal se encuentra a las afueras de la ciudad, a unos 25 minutos en autobús. La antigua facultad, donde ahora solo se imparten las clases de Filosofía y Letras y Comunicación Audiovisual, se encuentra en pleno centro. La ciudad también cuenta con un amplio centro de lenguas donde se pueden aprender o perfeccionar casi todos los idiomas del mundo (¡y a muy buen precio!).

Al ser una ciudad pequeña, Lieja no tiene metro, pero los autobuses y los trenes, tanto las líneas que circulan en la ciudad como las que comunican con otros pueblos, funcionan bastante bien. Lo malo es que no hay transporte nocturno (de 1h a 5h de la mañana) pero siempre viene bien airearse un poco antes de coger la cama. Para más información, consultar la página www.infotec.be.

En cuanto al ocio, en Lieja hay varios cines en el centro y un Kinépolis a las afueras; un teatro, la ópera, varios museos, un mercadillo a orillas del río todos los domingos por la mañana y el Marché de Noël en diciembre entre otras muchas cosas que los nativos te harán descubrir. La zona de marcha nocturna por excelencia se llama "Le Carré" y, como su propio nombre indica, es un conjunto de calles paralelas y perpendiculares llenas de bares que forman un cuadro. Aunque no sea España, hay ambiente hasta muy pronto por la mañana. También hay bares más tranquilos repartidos por toda la ciudad donde se puede ir a *prendre gentiment un verre* y varias discotecas a las afueras o en pueblos de los alrededores. Y para terminar con el tema "fiesta", los jóvenes celebran la Saint-Nicolas (el 6 de diciembre) y la Saint-Toré (mediados de marzo) por todo lo alto.

Por último, si eres de los que lo hace *tudo à la dernière minute* y no has tenido tiempo de informarte bien antes de salir de España, en *Le Centre J* (“j” de “jeunes”, en la calle Boulevard d’Avroy) te informarán sobre todo lo que necesites saber de Lieja: alojamiento, trámites necesarios, transporte, estudios, trabajos, etc.

Los liejenses afirman que su ciudad no tiene nada que envidiarle a Bruselas. Tendrás que juzgarlo por ti mismo.

5.7. La cerveza

Los amantes de la cerveza tendremos que agradecer durante el resto de nuestras vidas la gracia del destino al habernos dejado caer en esta tierra bendecida con el arte cervecero. La tradición de la cerveza, fuertemente arraigada en Bélgica, ofrece un abanico de más de 450 nombres conocidos y apreciados en todo el mundo, y un amplio surtido de cervezas llamadas “especiales”: rubias, negras, tostadas, cervezas de estación o regionales, de abadía y trapenses.

La Trapense (*Trappiste*) es una denominación de origen controlada; la cerveza se elabora en el seno de una abadía cisterciense y bajo el control de la comunidad monacal según una ética no lucrativa cercana a la economía social.

De las seis cervezas trapenses que existen en el planeta, cinco se producen en Bélgica (algunos especialistas hablan de seis) y tres de ellas en Valonia. La Chimay, de sabor afrutado, se elabora en la abadía de Notre-Dame de Scourmont desde 1862. La encontramos en sus variedades azul, roja y blanca. La Rochefort se produce en la abadía de Notre-Dame de Saint-Rémy, cuya actividad data del siglo XVI; puede ser de 8° o de 10°. Y finalmente la Orval, que ve la luz en una de las abadías cistercienses más antiguas, del siglo XII. En cuanto a Flandes, sus trapenses son la Westmalle y la Achel.

Además de las trapenses, hay todo un universo de oro líquido, saludable y nutritivo, que podéis descubrir por vosotros

mismos en todos los rincones del país. Podemos agrupar en cinco categorías el resto de cervezas que encontraremos en Bélgica.

5.7.1. Pils

Cerveza rubia ligera, la más parecida a las que tenemos en España. Las más conocidas son Jupiler y Maes. También son las más baratas.

5.7.2. Cervezas de abadía

A diferencia de las trapenses, estas, normalmente, no se producen ya en las abadías mismas, sino en fábricas externas y privadas, por eso ya no conservan la denominación de origen controlada. Las hay rubias, tostadas, negras, de doble y triple fermentación... Ejemplos conocidos son: Leffe, Grimbergen, Maredsous, etc., etc.

5.7.3. Blancas

Cerveza rubia con una tasa de alcohol de en torno al 5%. Con un aroma particular. Algunos ejemplos: Hoegaarden, Blanche de Namur, etc.

5.7.4. Cervezas especiales

No es una verdadera categoría; este grupo engloba todas las cervezas que no entran en los grupos abadía y trapense, pero que tienen características especiales como una alta graduación o doble o triple fermentación. Aquí encontramos por ejemplo la Duvel o la famosa Delirium tremens, la Bush (la belga más fuerte, 12%), la Ciney, etc.

5.7.5. Lambic, gueuze y kriel

La lambic es un tipo de cerveza típicamente bruselense, de fermentación espontánea; no se elabora en ningún otro lugar del mundo. La más conocida es la Faro.

La gueuze es una variante de la lambic que presenta la particularidad de venir en botella de tipo champán con tapón de corcho.

Otra variedad es la kriel, que se caracteriza por su aroma a cereza.

6. ASPECTOS LINGÜÍSTICOS

Nada más llegar lo notarás. “Este no es el mismo francés que yo aprendí”, te dirás, ¡y tendrás razón! No solo por el acento, que tiene sus peculiaridades, sino además por ciertos rasgos particulares de uso que difieren del francés hablado en Francia. Pero que no cunda el pánico. Aquí te damos una lista de regionalismos belgas para que no te pillen por sorpresa, y enseguida te harás con ellos.

Los números 70 y 90 han conservado la forma antigua, es decir, 70 es *septante* y 90 *nonante*, 91 *nonante et un*, etc. 80 es como en Francia: *quatre-vingt*. Pregunta a un belga por qué ellos dicen *septante* y *nonante*.

Las horas de las comidas también se dicen de forma diferente.

FRANCIA	BÉLGICA	ESPAÑA
Petit déjeuner	Déjeuner	Desayuno
Déjeuner	Dîner	Comida
Dîner	Souper	Cena

Los belgas utilizan con mucha frecuencia el verbo *savoir* en lugar de *pouvoir*.

Si escuchas *tantôt*, que en francés galo significa ‘*très tôt le matin*’, debes entender ‘*tout à l’heure*’. Por lo tanto, dirán *à tantôt* para despedirse (‘hasta luego’).

Por influencia del neerlandés, dicen *s’il*

vous plaît cuando te entregan algo: un café, el cambio, etc. En estas situaciones en Francia se diría simplemente *voilà*, o algo así. El término correspondiente neerlandés es *alstublieft*.

En Bélgica *le maire* es *le bourgmestre*. Las endibias (*endives* en Francia) se llaman en Bélgica *chicons* y lo que en Francia llaman *serpillière* (trapo para fregar el suelo) aquí se llama *torchon*; mientras que lo que los franceses llaman *torchon* (trapo de cocina), aquí es un *essuie vaisselle*, y una toalla (*serviette* francesa) para los belgas es un *essuie*. El teléfono móvil, *portable* en francés de Francia, en Bélgica se convierte en *GSM*, y por lo mismo, un mensaje de texto se llama *SMS*. Etc.

También hay una pequeña diferencia en la manera de pronunciar la *w*. En Francia se pronuncia normalmente /v/, salvo en algunas excepciones como *Wallonie* y sus derivados, donde la *w* se pronuncia /w/. En Bélgica *w* es siempre /w/. Te acostumbrarás a oír este sonido en Bruselas, por ejemplo, en la palabra *Woluwé*, que forma parte del nombre de dos comunas diferentes. No olvides pronunciar /wolywé/, no /volvyé/.

En la siguiente dirección encontrarás un diccionario del francés de Bélgica:

<http://membres.lycos.fr/belgicismes/>



Plaza de España (Bruselas)

ENSEÑAR EN BÉLGICA



7. EL SISTEMA EDUCATIVO

En Bélgica, la enseñanza obligatoria se extiende desde los 6 hasta los 18 años —2 años más que en España— y es gratuita.

Se pueden distinguir las siguientes etapas en la enseñanza nacional:

- Enseñanza preescolar, no obligatoria
- Enseñanza primaria, alumnos de 6 a 12 años. Dura 6 años y se divide en tres ciclos de dos años. A su finalización, el alumno obtiene un título de *Certificat d'Études de Base* (CEB).
- Enseñanza secundaria, alumnos de 12 a 18 años. La enseñanza secundaria

en la comunidad francófona se divide en dos categorías principales:

- Enseñanza de tipo I, que comprende tres grados de dos años (conocida como enseñanza renovada). Actualmente, la mayoría de alumnos siguen la enseñanza de este tipo.
- Enseñanza de tipo II, que comprende dos grados de tres años (conocida como enseñanza tradicional).
- Enseñanza superior.

Sistema educativo de Bélgica

Título Específico		Duración /Niveles		Edad
Educación Fundamental	Educación Infantil	1º Ed. Infantil		2'5-3 años
		2º Ed. Infantil		4
		3º Ed. Infantil		5
	Educación Primaria	Primer ciclo: 2 años	1º Ed. Primaria	6
			2º Ed. Primaria	7
		Segundo ciclo: 2 años	3º Ed. Primaria	8
			4º Ed. Primaria	9
		Tercer ciclo: 2 años	5º Ed. Primaria	10
	6º Ed. Primaria	11		
Titulación final: Certificado de Estudios Básicos				
Educación Secundaria	Primer ciclo (2 años)	1º E. Secundaria	12	
	Observación	2º E. Secundaria	13	
	Segundo ciclo (2 años)	3º E. Secundaria	14	
	Orientación	4º E. Secundaria	15	
	Tercer ciclo (2 años)	5º E. Secundaria	16	
	Determinación	6º E. Secundaria	17	
	7º Profesional no obligatorio		18	
Titulación final: Certificado de Estudios Secundarios Superiores				
Educación Superior	Ciclo I. 3 años y 180 créditos (<i>Bachelier / Bachelor</i>)			
	Ciclo II. 1 ó 2 años³ (<i>Master</i>)			
	Ciclo III. 60 créditos: <i>Certificado de Formación para la Investigación</i> 180 créditos: Tesis Doctoral (<i>Doctor</i>)			

7.1. Enseñanza secundaria

En la enseñanza secundaria, se pueden elegir dos itinerarios: el de transición (*transition*) y el de calificación (*qualification*). El itinerario de transición está dirigido a los alumnos que quieran continuar sus estudios en la universidad. En este itinerario, se pueden elegir distintas modalidades: *enseignement général*, *technique* y *artistique*. El itinerario de calificación está dirigido a los alumnos que quieran ejercer un oficio. También se puede elegir entre diversas modalidades: *enseignement technique*, *professionnel* y *artistique*.

La enseñanza secundaria está organizada en tres ciclos o grados (*degrés*) y cada uno tiene dos años de duración:

- el primer ciclo (1º y 2º) corresponde al *degré d'observation* (12-14 años);
- el segundo ciclo (3º y 4º) corresponde al *degré d'orientation* (14-16 años);
- y el tercer ciclo (5º y 6º) corresponde al *degré de détermination* (16-18 años).

En Bélgica, se puede realizar la enseñanza secundaria en diversos tipos de centros:

- el *athénée*
- el *lycée*
- el *collège* (escuela confesional)
- el *institut technique*

Al acabar con éxito los estudios de la enseñanza secundaria, el alumno obtiene el título de *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur* (CESS).

En la Comunidad francesa los alumnos estudian varias lenguas obligatoriamente, además del francés. Una segunda lengua moderna es obligatoria en toda la primaria y secundaria. Opcionalmente se puede estudiar una tercera lengua moderna a partir de 3º de secundaria, según la modalidad escogida. Como segunda y tercera lengua suelen elegir el neerlandés, el inglés y el alemán. En 5º pueden elegir una cuarta lengua moderna, que en general es el español, el alemán o el italiano, en este orden.



La Bolsa (Bruselas)

7.2. Enseñanza superior

La enseñanza superior en la Comunidad francesa de Bélgica engloba las siguientes variantes:

- Enseñanza universitaria.
- Enseñanza no universitaria.
 - Escuelas Superiores (*Hautes écoles*).
 - Institutos Superiores de Arquitectura (*Instituts Supérieurs d'Architecture*).
- Enseñanza superior artística.

Hay pasarelas que permiten el acceso de la enseñanza superior no universitaria a la universitaria.

Bélgica ya ha adaptado completamente sus estudios superiores al Espacio Europeo de Educación Superior, lo que se conoce como proceso de Bolonia.

7.2.1. Las universidades

La Comunidad francesa de Bélgica cuenta con los siguientes establecimientos universitarios:

- Tres universidades completas:
 - Universidad de Lieja (ULg)
 - Universidad Católica de Lovaina (UCL)

- Universidad Libre de Bruselas (ULB)
- Una universidad con solo algunas facultades: Universidad de Mons-Hainaut (UMH).
- Cinco instituciones universitarias:
 - Facultad Politécnica de Mons (FPMs)
 - Facultad Universitaria de Ciencia Agronómicas de Gembloux (FSAGx)
 - Facultades Universitarias Saint-Louis (FUSL) de Bruselas
 - Facultades Universitarias Notre-Dame de la Paix de Namur (FUNDP)
 - Facultades Universitarias Católicas de Mons (FUCAM)

Los estudios universitarios se dividen en tres sectores (Ciencias, Ciencias humanas y sociales y Ciencias de la salud). Estos a su vez se organizan por campos (*domaines*) y opciones.

Las universidades organizan los estudios en tres ciclos. El primer ciclo conduce al grado académico de *Bachelier* y su duración es de tres años y 180 ECTS. El segundo conduce al grado académico de *Master* con uno o dos años de duración (60 ó 120 ECTS). El tercer ciclo comprende, en primer lugar, una formación doctoral de 60 ECTS que conduce a la obtención de un Certificado de Formación para la Investigación; y en segundo lugar, la elaboración de una tesis doctoral correspondiente al menos a 180 ECTS, que conduce al grado académico de Doctor después de haberla defendido con éxito.

7.2.2. Las *hautes écoles*

En la Comunidad francesa existen treinta escuelas superiores, con una media de 2000 alumnos por escuela. Estas *hautes écoles* se reparten entre las tres redes de la enseñanza belga: seis están gestionadas por la Comunidad francesa, diez

pertenecen a la red de las provincias y ayuntamientos, y catorce a la llamada red de enseñanza libre subvencionada (equivalente a la enseñanza concertada española); de estas últimas, doce son católicas y dos son aconfesionales.

Los estudios se dividen en ocho categorías (enseñanza agrícola, artística, de la economía, de la salud, de la pedagogía, social, técnica y de traducción e interpretación). Las categorías se subdividen en secciones y, dentro de estas, existen opciones diferentes.

1. Estudios de tipo largo.

En general, tienen nivel universitario y las titulaciones tienen la misma denominación y surten los mismos efectos administrativos que los títulos universitarios. Muchas de estas titulaciones se corresponden con titulaciones universitarias españolas como Traducción e Interpretación, Administración de Empresas, etc.

2. Estudios de tipo corto.

Se desarrollan en un solo ciclo y conducen al grado académico de *Bachelier professionnalisant*, con una duración de 3 años, y excepcionalmente de 4. Están orientados al ejercicio de una profesión. Es equivalente al título de Técnico Superior de Formación Profesional.

La enseñanza superior no universitaria tiene una orientación más práctica que la universitaria, que es más científico-teórica. Solo la enseñanza universitaria culmina con el título de Doctor.

Se completa el panorama de la enseñanza superior con las Escuelas Superiores de Arte y los Institutos de Arquitectura, organizada también en dos ciclos y conducentes a títulos de la misma denominación y duración que los de la universidad.

8. LA ESCUELA BELGA

8.1. Enseñanza secundaria

En una escuela belga, en general, se pueden encontrar las siguientes figuras (se citan las de un *athénée*):

Le Préfet
Representa oficialmente a la escuela.
Le Proviseur
Se ocupa de la relación con los alumnos y de los problemas internos de la escuela.
Les professeurs
Les éducateurs
Le bibliothécaire
L'informaticien
Le personnel administratif
Le concierge
Le personnel de nettoyage
Les cuisiniers

El curso escolar comienza el 1 de septiembre y termina el 30 de junio. El horario escolar se desarrolla de lunes a viernes. Las clases tienen una duración de 50 minutos. En el segundo y tercer grado de enseñanza (14-18 años) el horario puede tener, a título de ejemplo, esta distribución:

- 8.20 - 9.10: Dos periodos de clase
- 10.00: Recreo
- 10.20 - 11.10: Dos periodos de clase
- 12.00: Comida
- 12.40 - 16.00: Cuatro periodos de clase

El miércoles se suele acabar a las 12 del mediodía.

Para las vacaciones de la escuela, consulta el apartado 9.1.

Los auxiliares de conversación, por lo general, quedan liberados de sus obligaciones en junio, porque hay exámenes y no suele ser necesaria su presencia, pero debemos esperar siempre las instrucciones del centro. Durante este tiempo libre se pueden hacer excursiones, viajes, etc.

Un profesor belga tiene unas 20 horas lectivas con alumnos a la semana y son pocos los profesores que tienen un horario completo de español en un centro. Muchos de ellos tienen que completar su horario o bien impartiendo clases en otros centros, o dando otras asignaturas, normalmente Francés.

A diferencia de España, en las escuelas belgas no hay departamentos o seminarios separados para cada asignatura, de tal forma que los profesores se reúnen en la sala de profesores, donde reciben el correo interno en su casillero correspondiente o donde pueden dejar sus libros. El inconveniente de la sala de profesores es que el clima es más frío que en España. Profesores y profesoras se suelen saludar al comenzar el día con un beso en la mejilla (solo uno; cuando se da un beso "a la belga", se dan tres).

Muchas veces, la escuela realiza visitas culturales o excursiones por toda Bélgica; ocasión única que debe aprovechar el auxiliar de conversación para conocer nuevos lugares.

La escuela puede tener un restaurante para los alumnos y profesores (*la cantine, le réfectoire*). Una comida cuesta unos cinco euros.

8.2. Hautes écoles

En las *hautes écoles* el curso comienza a mediados de septiembre. De todos modos, intenta conseguir el calendario de clases lo antes posible, e informarte sobre los períodos de evaluación; de este modo, podrás planear con antelación tus viajes.

Las clases se reparten de lunes a viernes (a veces, incluso algún que otro sábado, pero solo en ocasiones excepcionales), entre las 8 de la mañana y las 20 de la tarde, aproximadamente, dependiendo de cada *haute école*.

9. EL TRABAJO DE UN AUXILIAR DE CONVERSACIÓN

9.1. Horario y calendario

El trabajo del auxiliar de conversación es de 12 horas a la semana, aunque es bastante flexible a veces, ya que normalmente los directores y profesores comprenden que el auxiliar tenga que faltar un día por un motivo justificado. Naturalmente, a estas 12 horas hay que sumar el tiempo de trabajo en casa para preparar las clases o corregir algún que otro ejercicio. Algunos auxiliares desarrollan su labor en un único centro, pero otros tienen que ir a dos o incluso tres escuelas.

El calendario, que te entregarán a principio de curso, es el oficial para toda la enseñanza media y superior de toda la Comunidad francesa de Bélgica.

CURSO 2009/2010	
Día de la Comunidad francesa	27 septiembre
Vacaciones de otoño	2 noviembre - 6 noviembre
Día del Armisticio	11 noviembre
Vacaciones de invierno	21 diciembre - 1 enero
Carnaval	15 febrero - 19 febrero
Vacaciones de primavera	5 abril - 16 abril
1 Mayo	1 mayo
Ascensión	13 mayo
Pentecostés	24 mayo
Vacaciones de verano comienzan	1 julio

9.2. Derechos y deberes

Un auxiliar de conversación, como su nombre indica, ayuda al profesor titular en el aspecto oral de la lengua, no lo sustituye. Por ser auxiliar de conversación y no profesor titular, su función es ayudar al profesor o profesores del departamento de español, pero en ningún momento es la de sustituir al profesor titular. Por lo tanto, el auxiliar no tiene que encargarse de entrevistarse con los padres de los alumnos, de enseñar la gramática o de evaluar a los alumnos.

En muchos casos, el auxiliar no se hace cargo de una clase entera. Se suele dividir la clase en dos grupos: uno va con el

profesor titular y otro con el auxiliar. Algunos profesores prefieren no dejar nunca solo en la clase a un auxiliar. No olvides que, como auxiliar y hablante nativo de la lengua, los alumnos te considerarán un modelo lingüístico a imitar, así que, como regla general, te recomendamos que, para no confundir a los alumnos, no uses localismos y expresiones demasiado típicas de una región.

9.3. Prórrogas

La beca de auxiliar de conversación es improrrogable a todos los efectos. No obstante, puedes intentar solicitarla para el siguiente año para otros destinos (aunque tendrán prioridad aquellos que no hayan disfrutado nunca de la beca).

9.4. Centros

Normalmente, las clases las darás en el tercer ciclo de un instituto de enseñanza secundaria, a chicos entre 15 y 18 años, o en una *haute école* (ver 7.2.2.), en ciudades y pueblos francófonos, como Bruselas, Lieja, Charleroi, etc.

9.5. Materiales y recursos

Con un poco de imaginación y preguntando a los profesores, podemos sacar material para las clases casi de cualquier fuente: canciones, películas, libros, revistas, folletos turísticos, planos de metro o autobús, mapas de ciudades, etc. Es recomendable traer material de España, como mapas, fotos o algún objeto típico.

En Bruselas tienes a tu disposición las bibliotecas de la Consejería de Educación y del Instituto Cervantes, donde encontrarás todo tipo de materiales.

Para estar al día de lo que pasa en el mundo de la enseñanza del español como lengua extranjera, debes darte de alta en la

lista de distribución FORMESPA (ver Direcciones de Internet). Podrás consultar tus dudas sobre todo lo relacionado con la lengua a todos los compañeros miembros de la lista.

Otros sitios web que no debes perderte son redELE, la red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera del Ministerio de Educación, y el del Instituto Cervantes, especialmente su Didactiteca, donde encontrarás numerosas actividades para realizar en clase.

9.6. Orientaciones didácticas

Nunca debes olvidar que para la mayoría de los alumnos seremos el primer contacto real que tienen con un hispanohablante. Por esto, debemos cuidar nuestra velocidad al hablar, suavizando nuestro acento, si lo tenemos muy marcado, vocalizando bien y repitiendo una misma idea de diversas maneras si es necesario. Suele ser muy útil explicar una palabra mediante su antónimo, dar ejemplos, emplear mímica, etc.

La tarea fundamental del auxiliar es la de reforzar la lengua oral de los estudiantes: la comprensión y la expresión. Por ser hablantes nativos y jóvenes, los alumnos nos consideran una referencia de la lengua española y de la cultura y juventud de nuestro país.

Una buena técnica para que los alumnos hablen español en clase es hacerles creer que no hablas francés, pues de lo contrario se relajan y preguntan en francés. Hay que insistir mucho para que se expresen en español, lo que, lógicamente, no es fácil para los principiantes.

Debemos hacer la clase dinámica para que los alumnos no se aburran y no dejen de prestarnos atención. Si sucede esto último, normalmente es que algo falla. De todas formas, no olvides que hay unos objetivos que cumplir, marcados por el Ministerio de la Comunidad francesa, y que no se trata solo de que los alumnos “se diviertan”.

Es muy importante que tengas una excelente relación con tu profesor; que

conozcas qué material usa, cuál es su método, cómo da las clases... Algunos profesores prefieren que les observes primero unas semanas sin intervenir en clase. Una vez que te hagas con su estilo sabrás por dónde pueden ir tus clases y lo que le gustará o no a tu profesor. Aunque también es bueno preguntar a los alumnos lo que les gustaría hacer en tus clases (los hay que quieren canciones, o que cuentes cosas de cultura española...), así van a clase más motivados y contentos.

En general la acogida de parte de los alumnos es fenomenal. Todos están contentos de tener un nuevo “profe” de español joven, por lo que la relación con ellos suele ser muy buena: se lo pasan bien en clase, se interesan por lo que cuentas y facilita las cosas.

Si en algún momento te encuentras con problemas de disciplina, ante todo, mantén la calma y habla con el profesor titular o el director. Nunca te enfrentes con un alumno delante de los demás: si tienes que llamarle la atención a uno seriamente, procura que sea a solas, para que el alumno no se sienta intimidado y no responda de manera aún más grave. Recuerda que si te sabes ganar la simpatía de los alumnos, tienes la mitad del trabajo hecho. Pero no debes dejar que piensen que, como solo eres el auxiliar, tu trabajo no tiene importancia. Es decir, no hay que pasarse ni de estricto, ni de flexible.



10. LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

Las Consejerías de Educación de las Embajadas de España dependen funcionalmente del Ministerio de Educación. Se encargan de promover, dirigir y gestionar las distintas acciones educativas del Ministerio en el país o países de actuación de la Consejería, así como de promover y difundir la cultura y la lengua españolas. La Consejería de Educación en Bélgica extiende su campo de actuación a los Países Bajos y Luxemburgo.

Una de las acciones educativas que el Ministerio desarrolla en Bélgica es el programa de auxiliares de conversación, regulado por un convenio bilateral entre los dos países. Los auxiliares dependen, por lo tanto, del Ministerio de la Comunidad francesa y el WBI (*Wallonie-Bruxelles International*), por un lado, y del Ministerio de Educación español, a través de la Consejería, por otro.

Las Consejerías de Educación están compuestas generalmente por un Consejero, un secretario general, un equipo de asesores técnicos y por el personal administrativo necesario.

Una de las funciones de las Consejerías de Educación es la de organizar actividades de formación del profesorado en el ámbito territorial de su competencia y, en especial, del profesorado de español. En este sentido, elabora un plan de formación para auxiliares de conversación, del que te hablamos en el apartado 11.1.

Entre los instrumentos con los que cuentan las Consejerías para la realización de sus funciones están los Centros de Recursos Didácticos del español, que son bibliotecas especializadas en la enseñanza de la lengua y la cultura españolas. En el Centro de Recursos de la Consejería de Educación en Bruselas, encontrarás métodos y libros en general sobre el español y su enseñanza, abundante material audiovisual e informático, así como un equipo de asesores que te prestará apoyo y asesoramiento en tu trabajo.

La Consejería y el Centro de Recursos se encuentran en la segunda planta del número 39 del boulevard Bischoffsheim, a pocos metros de la parada de metro y tranvía *Botanique/Kruidtuin*.



Consejería de Educación en Bruselas

ESTUDIAR EN BÉLGICA



11. SEGUIR FORMÁNDOSE EN BÉLGICA

Naturalmente, Bélgica ofrece posibilidades y oportunidades de estudio muy diferentes según los intereses particulares de cada uno. Junto a las instituciones y academias privadas de enseñanza, existe una amplia red de centros públicos donde se imparten enseñanzas de nivel y régimen diversos.

En Bruselas encontramos una sede de la *Alliance Française*, si nuestro interés es el francés como lengua extranjera y queremos obtener el DELF o el DALF, por ejemplo. Pero también existen universidades y otras instituciones de enseñanza superior, centros de enseñanza de adultos (*promotion sociale*), cursos y talleres impartidos por las diferentes comunas, etc. Quizás te interese alguno de los másteres que ofertan las universidades o un DESS (*Diplôme d'études supérieures spécialisées*). Si eres traductor, el *Institut supérieure de traducteur et interprètes* (ISTI) de Bruselas, por ejemplo, oferta un DESS en Traducción Literaria, otro en Traducción Audiovisual (*traduction et industries de la langue*) y otro en Traducción para las Relaciones Internacionales (www.heb.be/isti).

Las *Facultés ouvertes* son una fórmula alternativa: organizan actividades para personas que no han tenido una formación académica "ordinaria"; destacan, por ejemplo, el *Centre Universitaire de Charleroi* (CUNIC) o la *Faculté Ouverte de politique Économique et Sociale* (FOPES).

Si estás interesado en saber más sobre el país y la capital belgas, una buena idea sería seguir un curso de integración cívica (www.bonvzw.be), que comienzan cada dos meses.

11.1. La formación de profesores de ELE

La Consejería de Educación y el Instituto Cervantes de Bruselas organizan anualmente actividades de formación dirigidas a profesores de español como lengua extranjera (ELE). A modo de

ejemplo, la Consejería celebra en Bruselas, en los meses de abril o mayo, en sábado generalmente, una jornada pedagógica del español, con sesiones plenarias y talleres, que generalmente giran en torno a un mismo tema.

Para los auxiliares de conversación destinados en Bélgica, la Consejería de Educación diseña un plan anual de formación que se desarrolla normalmente en tres jornadas y que se celebran en la sede de la Consejería en Bruselas, por lo general, en los meses de octubre, enero y mayo. Las jornadas suelen celebrarse un miércoles, entre las 10:00 y las 16:00, y suelen tratar los siguientes temas:

1. El trabajo del auxiliar. Principios básicos de metodología y didáctica. Materiales y recursos.
2. Análisis del desarrollo del curso. Los métodos. Elaboración de materiales.
3. Análisis de materiales y balance final del curso.

En estas jornadas de formación participan los auxiliares de conversación del Ministerio de Educación y los ayudantes lingüísticos Comenius de la Unión Europea con destino en Bélgica.

Tanto la Consejería como el Instituto Cervantes organizan, además, conferencias, ponencias, lecturas de poesía, etc. en diferentes momentos del año.

Los organismos de la Comunidad francesa que se ocupan de la formación de los profesores que trabajan en sus centros se llaman CAF, CECAFOC e IFC. El CAF, *Centre d'autoformation et de formation continue*, con sede en Tihange, localidad junto a Huy, organiza jornadas de formación a lo largo del curso a las que pueden asistir los auxiliares de conversación que trabajen en centros pertenecientes a la red oficial de la Comunidad. El CECAFOC se encarga de la formación de los profesores de la red libre. Por último, el IFC se dirige a todos los

profesores de la Comunidad francesa, independientemente del centro donde trabajen.

11.2. Otros idiomas

Durante tu beca como auxiliar, quizás tendrás el tiempo y las ganas de mejorar tus idiomas o, por qué no, empezar a aprender uno nuevo. La escuela de lenguas EPFC (www.epfc-bxl.org) ofrece una amplia variedad de lenguas y de niveles. Si deseas inscribirte, tendrás que hacer un examen de nivel; te aconsejamos que te acerques a preguntar en cuanto llegues en septiembre, ya que, de lo contrario, es posible que cierren el período de inscripciones y tengas que esperar al segundo semestre.

Como sabes, Bruselas es una capital “oficialmente” bilingüe. Pero no te preocupes, con el francés podrás ir a todas partes. Sin embargo, si tienes curiosidad

por conocer el neerlandés o mejorarlo si ya tienes nociones, la mejor opción es acercarse a la sede de *Het huis van het Nederlands*

(www.huisnederlandsbrussel.be), una organización que coordina todos los cursos de neerlandés. Como en el caso anterior, infórmate lo antes posible sobre los períodos de inscripción.

Estas fórmulas son muy económicas, sobre todo si estáis inscritos en la comuna (por ejemplo, un semestre de neerlandés solo cuesta 30 €, material incluido).

Por otro lado, las universidades ULB (*Université Libre de Bruxelles*), UCL (*Université Catholique de Louvain*) y VUB (*Vrije Universiteit Brussel*), así como la *Haute École Marie Haps* ofrecen cursos de lengua tanto de francés o neerlandés, como de árabe o chino. El centro cultural ruso de Bruselas también dispone de cursos especializados de lengua rusa.



Brujas

DIRECCIONES ÚTILES

DIRECCIONES POSTALES

Consejería de Educación

Boulevard. Bischoffsheim, 39 Bte. 15-16
1000 Bruselas

Tel.: (+32) (0)2 - 223 30 33

Fax: (+32) (0)2 - 223 21 17

consejeriabelgica.be@educacion.es

www.educacion.es/exterior/be

Asesoría Técnica:

Tel.: (+32) (0)2 - 219 53 85

asesoriabelgica.be@educacion.es

Embajada de España

Rue de la Science, 19

1040 Bruselas

Tel.: (+32) (0)2 - 230 03 40

Fax: (+32) (0)2 - 230 93 80

ambespbe@mail.mae.es

www.mae.es/Embajadas/Bruselas

Consulado General de España

Rue Ducale 85-87

1000 Bruselas

Tel.: (+32) (0)2 - 509 87 70

Fax : (+32) (0)2 - 509 87 84

consespbru@mail.mae.es

Oficina Española de Turismo

Rue Royale, 97 5º

1000 Bruselas

Tel: (+32) (0)2 - 280 19 26

Fax: (+32) (0)2 - 230 21 47

bruselas@tourspain.es

www.tourspain.be

Instituto Cervantes en Bruselas

Avenue de Tervueren, 64

1040 Bruselas

Tel.: (+32) (0)2 - 737 01 90

Fax: (+32) (0)2 - 735 44 04

acbru@cervantes.es

<http://bruselas.cervantes.es>

Ministère de la Communauté Wallonie-Bruxelles française de Belgique

Boulevard Léopold II, 44

1080 Bruselas

Persona de contacto:

Mme. Françoise Daout

Tel: (+32) (0)2 - 413 40 12

Fax: (+32) (0)2 - 413 29 82

francoise.daout@cfwb.be

www.cfwb.be

Wallonie-Bruxelles International

Place Saintelette 2

1080 Bruselas

Persona de contacto:

Mme. Sophie Wéry

Tel: (+32) (0)2 - 421 82 07

Fax: (+32) (0)2 - 421 86 55

ms.wery@wbi.be

www.wbi.be

DIRECCIONES DE INTERNET

- www.educacion.es/exterior/be
Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo.
- www.educacion.es/redele
Red electrónica de didáctica del español como lengua extranjera.
- <http://formespa.rediris.es>
Lista de distribución sobre la formación del profesorado de ELE.
- <http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca>
Didactiteca del Instituto Cervantes: actividades de ELE.
- www.hispagenda.com
Guía digital de los españoles en Bélgica.
- www.student.be/fr
Todo sobre el mundo estudiantil en Bélgica: estudios, alquiler, ocio, anuncios, etc.
- www.francofil.net/fr/index.html
El mundo académico, cultural y científico en los países francófonos.
- www.eurydice.org
Información detallada sobre los sistemas educativos europeos.
- www.enseignement.be
La enseñanza en la Comunidad francesa de Bélgica.
- www.xpats.be
Belgium on-line in English. Informaciones prácticas para vivir en Bélgica.
- www.kitkot.be
Para buscar *kots* en Bélgica.
- www.vlan.be
Para buscar alojamiento.
- www.pap.be
Portal inmobiliario de particular a particular.
- www.laj.be
Red francófona de albergues juveniles.
- www.vjh.be
Red flamenca de albergues juveniles.
- www.appartager.be
Útil para buscar alojamiento. Hay que pagar para obtener información.
- www.brussels-online.be
Todo sobre Bruselas.
- www.quefaire.be
Guía del ocio belga.
- www.inforjeunes.be
Información útil para jóvenes.

EL PRIMER DÍA DE CLASE

EJERCICIO ROMPEHIELOS

(Nivel: principiantes absolutos)

El primer día el profesor entra en la clase con una gran sonrisa y se presenta lentamente en español con frases muy sencillas y mimando lo que dice:

— ¡Hola! Me llamo Lucas (y se señala). Soy español. Vivo en Bruselas.

A la vez que habla, puede ir anotando cosas claves en la pizarra para dar pistas a los alumnos (Lucas, Bruselas, 32 años). Los alumnos, después de escuchar con atención, habrán adivinado que el profesor se acaba de presentar.

Tras su breve presentación, el profesor pide a sus alumnos que se presenten del mismo modo siguiendo un esquema básico.

- ¡Hola!
- Me llamo ...
- Soy ... (belga).
- Tengo ... años
- Vivo en ...

De esta manera se pueden introducir las primeras palabras, como los saludos formales e informales, las nacionalidades de la gente de la clase, algunos números...

A continuación, el profesor escribirá en la pizarra las preguntas que corresponden a cada una de las frases anteriores (*¿Cómo te llamas?*, *¿de dónde eres?*, etc.). El profesor pedirá a los alumnos que hagan preguntas al compañero que elijan. Previamente, el profesor puede pedir que escriban en un folio doblado por la mitad sus nombres (también cabría la posibilidad de traducir algunos al español), que pondrán sobre la mesa para facilitar el ejercicio.

EJERCICIO ROMPEHIELOS

(Nivel: estudiantes de segundo año de español)

Primer día de clase de español, con el nuevo profesor. Los alumnos ya han pasado, teóricamente, un año juntos y se conocen más o menos.

El profesor explica a los estudiantes que van a hacer un juego y que no deben intercambiar información durante la preparación del mismo. Pide a los alumnos que rellenen una ficha —que el profesor habrá preparado con anterioridad o que los alumnos elaborarán en una hoja corriente— con los siguientes datos:

Nombre:
Apellidos:
Chico/chica:
Lugar de nacimiento:
Edad:
Fecha de cumpleaños:
Localidad de residencia:
Aficiones:

Más cualquier otra información de la que el profesor quiera que se hable en esa sesión. El profesor también rellena su propia ficha.

Cuando las fichas estén rellenas, se entregan todas al profesor y se mezclan. Un estudiante comienza el juego, escogiendo una ficha al azar: formula una frase dando uno de los datos (el que prefiera, siempre que no sea ni el nombre ni el apellido), por ejemplo: "tiene años".

El resto de los estudiantes hace preguntas (en 3ª persona del singular) para obtener el resto de la información; p.ej.: "¿es un chico?" El alumno que tiene la ficha va respondiendo formulando frases como corresponda.

Por supuesto, se puede aprovechar la ocasión para refrescar otro tipo de preguntas y respuestas del tipo ¿es rubio/a?, ¿es alto/a?, etc.

El objetivo es adivinar de qué estudiante se trata, así que el primero que lo sepa lo dirá en voz alta y será el siguiente en escoger una ficha y continuar el juego.

EJERCICIO ROMPEHIELOS

(Nivel: estudiantes de segundo año de español)

Este ejercicio está destinado a alumnos de secundaria que han estudiado un año de español. El ejercicio se utilizará el primer día de clase para entablar un primer contacto con los alumnos. Tras la vuelta de las vacaciones, se pretende recordar lo estudiado el año precedente. Para ello, se presenta un ejercicio oral de preguntas y respuestas que se desarrollará en parejas. Las preguntas versan sobre la presentación, la expresión de los gustos y la expresión en pasado (imperfecto / pretérito perfecto).

El profesor reparte una hoja para cada alumno. En un primer momento, el alumno A hace las preguntas al alumno B, que no podrá leer el contenido de la hoja. El alumno A verifica y ayuda en sus respuestas, en caso de olvido, a su compañero, con la ayuda de las soluciones propuestas, que también servirán de repaso y apoyo cuando el alumno tenga la hoja en casa. En un segundo momento, los papeles se intercambian, de modo que los dos estudiantes hayan hecho las preguntas y las respuestas.

En la sección de hablar en pasado, en la que se cuentan las vacaciones, se han creado cuatro situaciones distintas de conversación para elegir, con el objetivo de crear una variación en el diálogo, aunque puede no haber dicha variación si los estudiantes han tenido la misma experiencia durante el verano.

Hazle las siguientes preguntas a tu compañero. Tu compañero no puede leer esta hoja, porque se trata de un ejercicio oral. Si tu compañero no sabe qué responder, puedes ayudarle o corregirle con las soluciones propuestas en la parte derecha.

¿Qué sabes hacer?		¿Cómo se pregunta?	¿Cómo se responde?
Presentarse		¿Cómo te llamas? ¿Cuántos años tienes? ¿Dónde vives? ¿Con quién vives? ¿Qué estudias? ¿Dónde?	Me llamo... Tengo años. Vivo en... Vivo con mi familia, solo/a, con mis tíos, con mi hermano/a... Estudio 6º (sexio) de secundaria en...
	Expresar gustos	¿Qué te gusta hacer? ¿Qué no te gusta hacer? ¿Cuál es tu asignatura preferida? ¿Qué asignatura no te gusta?	Me gusta pasear, leer, salir con los amigos... No me gusta levantarme temprano, fregar los platos, hacerme la cama... Mi asignatura preferida es el español, el francés, las matemáticas... No me gustan las matemáticas... / No me gusta la historia, la física...
	Hablar en pasado Perfecto/Imperfecto	¿Qué has hecho este verano? (según la respuesta, escoge a, b, c o d) a. ¿Adónde has ido? b. ¿Dónde has trabajado? c. ¿Qué has hecho en casa? d. Pregunta libre: haz tu propia pregunta.	a. He ido a España, Francia, Gran Bretaña... b. He trabajado en Bélgica, en España, en mi pueblo, en casa... c. He leído libros, he escuchado música, he estudiado... d. (Respuesta libre)
		(Continúa con las preguntas en la siguiente página según la letra)	

a) <u>Si se ha ido de vacaciones</u> ¿Te has ido solo/a o con alguien? (o ¿con quién te has ido?) ¿Cómo has ido? En coche, en tren... ¿Qué has visto? ¿Es bonito o feo? ¿Cuánto tiempo has estado? ¿Ha hecho buen tiempo? ¿Has hecho nuevos amigos/as? ¿Tienes ganas de volver? b) <u>Si ha trabajado</u> ¿Dónde has trabajado? ¿Qué hacías? ¿Era duro el trabajo? ¿Has trabajado solo/a o en equipo? ¿Te has llevado bien con el jefe o con los demás? ¿Por qué? ¿Has ganado mucho dinero? ¿Cuál era tu horario de trabajo durante la semana? ¿Te ha gustado el trabajo que has hecho? ¿Qué te ha gustado? ¿Qué no te ha gustado? ¿Vas a volver a trabajar el año que viene en el mismo lugar? ¿Por qué? c) <u>Si se ha quedado en casa</u> ¿Qué has hecho en casa? ¿Has ido a ver alguna película en el cine?, ¿has hecho alguna excursión o has paseado por la ciudad? Si es así, ¿puedes contar un poco la película, la excursión o el paseo? ¿Ha sido aburrido estar siempre en casa? ¿Has ayudado a tu familia en las tareas domésticas? ¿Qué te ha gustado más hacer durante las vacaciones? ¿Qué es lo que menos te ha gustado? d) <u>Pregunta libre</u>	Me he ido solo/a, con mis padres, mis hermanos/as, mis amigos/as... He ido en coche, en tren, en avión, en barco, en autocar... He visto monumentos, museos, playas, montañas, bosques, parques... Es muy bonito, feo / No está mal / Merece la pena ir. He estado tres días, una semana, un mes, dos meses... Ha hecho muy buen tiempo / Ha hecho sol / Ha llovido / Estaba nublado... Sí, he hecho muchos, algunos, pocos / No, no he hecho ninguno Sí, tengo ganas de volver / No, prefiero ir a otro lugar. Me gusta más donde he estado porque... / Me gusta más mi país porque... He trabajado en una tienda, en una empresa, con mi familia... Era vendedor/a, canguro, repartidor de publicidad, daba clases de repaso... Sí, era duro, difícil, cansado, estresante / No, era fácil, cómodo, relajado... Solo/a, en equipo. (No) me he llevado bien con... Porque era(n) simpático(s) / antipático(s)... He ganado poco, suficiente, bastante, mucho dinero. Trabajaba de 9 a 6 de la tarde de lunes a viernes. Sí, mucho, bastante / No, poco, nada. Me ha gustado conocer a gente, aprender cosas nuevas, tener experiencia... No me ha gustado el horario, las condiciones de trabajo, el ambiente... Sí, porque ha sido una buena experiencia, porque he aprendido muchas cosas, porque pagan bien / No, porque ha sido una mala experiencia, porque... He estudiado la asignatura que he suspendido, he ayudado a mi familia... Sí, he ido a ver... he ido a... La película trataba de... / la excursión la he hecho en... con... / el paseo lo he hecho en... con... Sí, alguna vez / No, siempre tenía que hacer algo. Sí, la he ayudado / No, no la he ayudado. Lo que más me ha gustado ha sido levantarme tarde, descansar, hacer lo que quería, acostarme tarde, salir con los amigos/as. Lo que menos me ha gustado ha sido tener que hacer los deberes de repaso, estudiar la asignatura que he suspendido, el calor del verano... Respuesta libre
--	--



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO